

CEANGAL

Is comhpháirtíocht é Comharsanaigh Ceilteacha a bunaíodh ar na mallaibh idir Ealaín na Gaeltachta, Proiseact Nan Ealan in Albain agus Theatr Felinfach sa Bhreatain Bheag.

Beidh sé mar phríomhchuspóir ag an Chomhdháil scileanna, deá-chleachtais agus smaointe cruthaitheacha a roinnt agus a mhalartú idir na grúpaí cultúrtha ó na trí thír, trí cur i láthair agus trí saincheistanna a chaibidil, le béim ar leith ar an obair atáthar á dhéanamh sna teangacha dúchasacha agus na polasaithe a bhfuil tionchar acu ar an réimse oibre seo.

Beidh suim ag ealaíontóirí, grúpaí pobail, maoinitheoirí agus lucht déantús polasaithe sa Chomhdháil seo.

CEANGAL

Celtic Neighbours is a recent partnership between Ealaín na Gaeltachta, Proiseact Nan Ealan in Scotland and Theatr Felinfach in Wales.

The primary purpose of the conference will be the sharing of skills, good practice and creative ideas amongst cultural groups from the three regions through performance and discussion, with particular emphasis on work taking place in the indigenous languages and the policies surrounding this area.

This conference will be of interest to artists, community groups, funders and policy makers.

Tionscadal na gComharsanaigh Ceilteacha

Celtic Neighbours

■ Is comhpháirtíocht é Comharsanaigh Ceilteacha a bunaíodh ar na mallaibh idir Ealaín na Gaeltachta, Proiseact Nan Ealan in Albain agus Theatr Felinfach sa Bhreatain Bheag. Faoi cheannródaíocht Voluntary Arts Wales agus le tacaíocht ón Carnegie Rural Commission, tá sé mar aidhm aige na heagraíochtaí ealaíon agus cultúrtha ón Ghaeltacht anseo in Éirinn, ó na ceantair in Albain ina labhartar Gàidhlig agus ó na pobail a labhrann Breatnais sa Bhreatain Bheag a thabhairt le chéile.

■ Celtic Neighbours is a recent partnership between Ealaín na Gaeltachta, Proiseact Nan Ealan in Scotland and Theatr Felinfach in Wales. Led by Voluntary Arts Wales and supported by the Carnegie Rural Commission, it aims to bring together arts and cultural organisations from the Gaeltacht, Gaelic-speaking areas of Scotland and Welsh-speaking communities in Wales.

■ Mae Cymdogion Celtaidd yn bartneriaeth ddiweddar rhwng Ealaín na Gaeltachta, Proiseact Nan Ealan yn yr Alban a Theatr Felinfach yng Nghymru. Wedi ei arwain gan Celfyddydau Gwirfoddol Cymru ac wedi ei gefnogi gan Gomisiwn Gwledig Carnegie, ei nod yw dod â sefydliadau celfyddydol a diwylliannol o'r Gaeltacht, ardaloedd lle siaredir Gaeleg yr Alban, a chymunedau Cymraeg yng Nghymru, at ei gilydd.

■ 'S e com-pàirteachas a chaidh a chruthachadh o chionn ghoirid, eadar Ealaín na Gaeltachta, Pròiseact Nan Ealan ann an Alba agus Theatr Felinfach sa Chuimrigh, a th' ann an Celtic Neighbours. Air a stiùireadh le Ealain Saor-Thoileach na Cuimrigh agus le taic bho Coimisean Dùthchail Charnegie, tha e ag amas air buidhnean ealain is cultarach a thoirt còmhla bhon Ghaeltacht, roinnean Gàidhlig na h-Alba agus coimhearsnachdan Cuimris sa Chuimrigh.



CEANGAL

PERTHYNAS CONNECTION

Comhdháil ar chruthú Páirtíochta
sna hEalaíon

Co-labhairt mu bhith a' Cruthachadh
Chom-pàirteachasan anns na h-Ealain

Cynhadledd ar Greu Partneriaethau
yn y Celfyddydau

A conference on Creating Partnerships
in the Arts

Óstán na Cúirte,
Gaoth Dobhair, Co. Dhún na nGall

23/25.11.2006